



Associated Members of ETUF:TCL / 2000

- IG Bergbau Chemie und Energie DEUTSCHLAND
- Gewerkschaft Metall-Textil ÖSTERREICH
- La Centrale Générale, De Algemene Centrale BELGIQUE-BELGIË
- Specialarbejderforbundet DANMARK
- FIA - UGT ESPAÑA
- FITEQA - CC.OO ESPAÑA
- Kemia Liitto - Kemifacket RY SUOMI
- Fédération Générale des Cuir-Textile-Habillement FRANCE
- Hacuitex - CFTD FRANCE
- CFTC - THC FRANCE
- CGT - Textile, Habillement, Cuir FRANCE
- OEKIDE ELLAS
- FILTA-CISL ITALIA
- UILTA-UIL ITALIA
- FILTEA-CGIL ITALIA
- FNV Bongenoten NEDERLAND
- Sindetex - UGT PORTUGAL
- FESETE PORTUGAL
- KFAT UNITED KINGDOM
- Industrifacket SVERIGE
- STKOG BIH BOSNA I HERZEGOVINA
- FOSIL BALGARIIA
- Cyprus Industrial Workers' Federation - OVIEK-SEK CYPRUS
- TOKG HRVATSKA
- BDSZ MAGYARORZÁG
- Landssamband Iðnverkafolks ÍSLAND
- Latvian Industrial Workers' Trade Union LATVIJA
- General Workers' Union MALTA
- Fellesforbundet NORGE
- OS-TOK ČESKÁ REPUBLIKA
- SOZ-TOK SLOVENSKÁ REPUBLIKA
- Trade Union of the Slovenian Textile and Leather Processing Industry SLOVENIYA
- SMUV - Branchengruppe Schuhe/ Bekleidung/Leder SCHWEIZ
- Disk-Tekstil TÜRKIYE
- ÖZ-IPLIK-Is TÜRKIYE
- Deri Is TÜRKIYE

Associated Members of COTANCE / 2000

- Union de la Tannerie et de la Mégisserie BELGIQUE-BELGIË
- Verband der Deutschen Lederindustrie DEUTSCHLAND
- Hellenic Tanners' Association ELLAS
- Consejo Español de Curtidores ESPAÑA
- Associação Portuguesa dos Industriais de Curtumes PORTUGAL
- Finnish Leather Industry Association SUOMI-FINLAND
- Fédération Française de la Tannerie et de la Mégisserie FRANCE
- Irish Leather Federation EIRE
- Unione Nazionale Industria Conciaria ITALIA
- Federatie van Nederlandse Lederfabrikanten NEDERLAND
- Svenska Garveriidkareforeningen SVERIGE
- British Leather Confederation UNITED KINGDOM

Associated Members

- Norske Garveriers Landsforeningen NORGE
- Verband Schweizerischer Gerbereien SCHWEIZ
- Association for Leather and Shoe Industry MAGYARORZÁG
- Chamber of Commerce and Industry of Slovenia Textile, Clothing and Leather Processing Association SLOVENIYA

Pravilnik o ravnanju v usnjarski industriji



Confédération des Associations
Nationales des Tanneurs et Mégisseries
de la Communauté Européenne
Rue Belliard 3
1040 Bruxelles
Tel. 00.32.2.512.77.03
Fax 00.32.2.512.91.57
E-mail : cotance@euroleather.com



European Trade Union Federation
of Textiles, Clothing and Leather
Rue Joseph Stevens, 8
1000 Brussels
Tel. 00.32.2.511.54.77
Fax 00.32.2.511.81.54
E-mail : fse.thc@skynet.be

ETUF:TCL

P. Itschert, General Secretary
E-mail : fse.thc@skynet.be

COTANCE

G. Gonzalez-Quijano, General Secretary
E-mail : cotance@euroleather.com

<http://www.euroleather.com>

Published with the support of the European Commission - DG V

Person in charge of publication : P. Itschert (ETUF :TCL) Rue Joseph Stevens, 8 - 1000 Brussels



COTANCE (Evropska konfederacija usnjarske industrije) in ETUF:TCL (Evropska federacija sindikatov tekstilne, oblačilne in usnjarske industrije), ki sta sklicali sestanek v okviru socialnega dialoga panoge na evropski ravni, sta ponovno potrdili svojo predanost spoštovanju človekovih pravic na delovnem mestu.

Evropski podpisniki tega pravilnika s tem izkazujejo svojo naklonjenost poštenu in svobodni trgovini, ki temelji na spoštovanju ILO konvencij ter mednarodnih načel spoštovanja človekovih pravic in človekovega dostojanstva.

Socialni partnerji s tem zagotavljajo, da bodo delovali v duhu skupnega cilja, in sicer ob spoštovanju človekovih pravic ustvariti Evropsko usnjarsko industrijo bolj produktivno, mednarodno konkurenčnejšo.

Zavedata se svoje odgovornosti do delavcev, njihovega delovnega okolja v katerem proizvajajo oziroma zagotavljajo njihove storitve in načina kako so razporejeni po pridruženih podjetjih njihove organizacije.

1. člen Vsebina Pravilnika o ravnanju

COTANCE in ETUF:TCL pozivata svoje člane, da aktivno spodbujajo podjetja in delavce evropske usnjarske industrije, da neposredno ali posredno (vključno s podizvajalci) upoštevajo in vključijo v svoje pravilnike o ravnanju v vseh državah v katerih delujejo, naslednje ILO konvencije:

1.1. Prepoved prisilnega dela

(Konvenciji 29 & 105)

Prisilno delo, suženjsko delo oziroma obvezno delo so prepovedani. Delavcem ni treba predati svojim delodajalcem nobene finančne garancije ali osebnih dokumentov.

1.2. Prepoved dela otrok

(Konvenciji 138 & 182)

Delo otrok je strogo prepovedano. Samo delavci, ki so stari 15 let ali več oziroma, ki so starejši kot je določena starost obveznega šolanja v zadevnih državah, lahko delajo. Vsem otrokom je nujno potrebno zagotoviti dostop do osnovnega izobraževanja in finančne pomoči.

1.3. Pravica organiziranja in pravica do kolektivnega dogovarjanja

(Konvenciji 87 & 98)

Delavci in delodajalci imajo pravico, da po svojem lastnem izboru in prepričanju oblikujejo organizacijo oziroma, da se neki organizaciji priključijo. Vsem delavcem se priznavajo pravice, da oblikujejo, se priključijo sindikatom in da se kolektivno pogajajo. Predstavniki delavcev ne bodo predmet diskriminacije in bodo imeli dostop do vseh delovnih mest, če je takšen dostop potreben, da jim omogoči izvajanje njihove funkcije predstavljanja delavcev. (Konvencija 135 & Priporočilo 143 organizacije ILO).

1.4. Nediskriminacija pri zaposlovanju in poklicih

(Konvenciji 100 & 111)

Enake možnosti in enakopravnost velja za vse delavce ne glede na njihovo raso, barvo kože, spol, njihovo religijo, politično prepričanje, njihovo nacionalnost, socialno poreklo ali katerekoli druge posebne značilnosti.

Podpisniki tega Pravilnika o ravnanju pozivajo svoje člane, da upoštevajo in vključijo v svoje pravilnike o ravnanju naslednje določbe:

1.5. Razumne delovne ure

Število delovnih ur mora biti v skladu z zakonodajo in pravilniki, ki so v veljavi v določeni industriji. Delavcem ne sme biti naloženo, da redno opravljajo svoje delo več kot 48 ur na teden. Delavci so upravičeni do enega prostega dneva najmanj vsakih 7 delovnih dni. Nadure se s strani delavcev opravljajo prostovoljno in ne smejo presežati 12 ur na teden, za njih pa bodo delavci vedno dobili ustrezno nadomestilo. Istočasno pa se od delavcev ne sme pričakovati, da bodo nadure opravljali redno.

1.6. Primerni pogoji dela

Delavcem mora biti zagotovljeno varno in čisto delovno okolje ter najboljše poklicne prakse kar zadeva zdravje in varnost pri delu, operativna znanja v industriji, in vsa določena tveganja. Tako kot grožnje, kazenske prakse ali izredna disciplinska praksa, spolno ali kakršnokoli drugo nadlegovanje, ter zastraševanje s strani delodajalca, je tudi kakršnakoli vrsta fizičnega nasilja strogo prepovedana.

1.7. Plačilo primerne nadomestila za delo

Plače in druga sredstva plačila morajo biti v skladu z minimalnimi pravnimi predpisi oziroma minimalnimi predpisi, ki veljajo v industriji. Le-ta pa morajo omogočati delavcu, da si izpolni svoje osnovne potrebe in zagotoviti plačo za preživetje. Odtegljaji od plače v smislu disciplinskih ukrepov so strogo prepovedani.

2. člen Razpošiljanje, promocija in izvedba

Izvedba se nanaša na vse dejavnosti, ki so nujno potrebne za izvedbo uporabe Pravilnika o ravnanju na vseh nivojih.

2.1. COTANCE in ETUF:TCL

se zavežeta, da bosta do najkasneje 31.12.2000, promovirali in razposlali Pravilnik v vseh ustreznih jezikih in vsem nivojem.

2.2. COTANCE in ETUF:TCL

pozivata svoje člane (seznam je aneks k temu dokumentu), da sprejmejo in potrdijo ta Pravilnik in spodbujajo njegovo izvedbo na ravni podjetja.

2.3. COTANCE in ETUF:TCL

bosta, kjer bo to potrebno, organizirali izobraževalne programe in seminarje za osveščanje.

2.4. COTANCE in ETUF:TCL

pozivata svoje organizacije in podjetja člane, da zadevni Pravilnik o ravnanju integrirajo kot predpogoj v vse pogodbe s svojimi podizvajalci in njihovimi dobavitelji. COTANCE in ETUF:TCL bosta na takšen način spodbudili podjetja, da poskrbijo, da se njihovi podizvajalci/dobavitelji in njihovi delavci seznanijo s Pravilnikom o ravnanju.

3. člen Nadaljnje delovanje, ocena in mehanizmi ugovora

3.1. COTANCE in ETUF:TCL

se tako strinjata, da bosta tudi v prihodnje delovali v okviru Socialnega dialoga panoge na evropski ravni in postopoma dosegli izvedbo zadevnega Pravilnika o ravnanju.

3.2. Da pa bi to dosegli, bosta COTANCE in ETUF:TCL

izvedli oceno izvedbe zadevnega Pravilnika vsaj enkrat letno, prvi pa bo izveden ne kasneje kot 30.06.2001. Med drugim lahko za pomoč poprosita tudi Evropsko komisijo in države članice.

3.3. COTANCE in ETUF:TCL

se strinjata, da je potrebno rezultate izvedbe Pravilnika nadzorovati neodvisno, in tako vsem zainteresiranim strankam zagotoviti kredibilnost nadzora.

3.4. V okviru Evropskega socialnega dialoga panoge se lahko COTANCE in ETUF:TCL

skupaj in svobodno odločita prizadevati se za izvedbo zadevnega Pravilnika.

4. člen Najugodnejša določba

Člani COTANCE oziroma pridruženih podjetij se lahko odločijo, da v svojih pravilnikih o ravnanju sprejmejo in potrdijo še ugodnejše določbe. Izvedba zadevnega Pravilnika nikakor ne tvori pravila za zmanjšanje ugodnejših določb, ki so že v veljavi.

Bruselj, 10.07.2000.

Za COTANCE :

H.M.H.M. Hulshof,
President

G. Gonzalez-Quijano,
Secretary General

Za ETUF:TCL :

W. Arens,
President

P. Itschert,
Secretary General